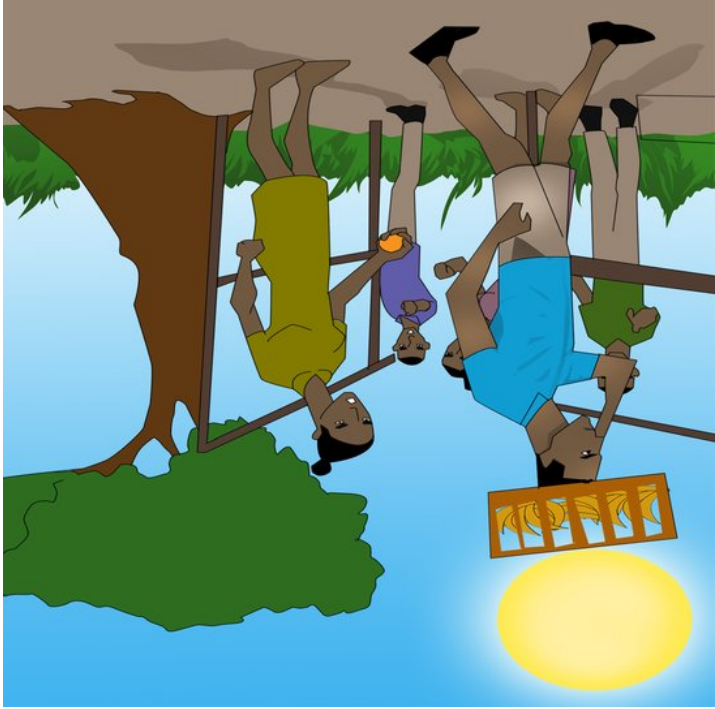


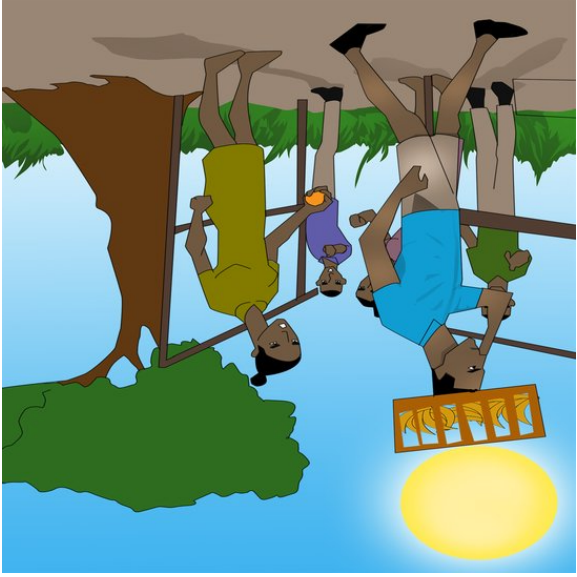




يَحْمِلُ توم طَبَقَ المَوْزِ النّاضِجِ.

...

Tom transporte un plateau de bananes mures.



يُشَجِّهُ نَوْجُ إِلَى السُّوقِ لِيَبْتَاعَ الْمَوْزَ.

...

Tom va au marché pour vendre des bananes.



النَّاسُ فِي السُّوقِ يَشْتَرُونَ الْفَاكِهَةَ.

...

Les gens au marché achètent des fruits.



وَضَعَ ثَوْمَ الطَّبَقِ عَلَى رَأْسِهِ وَرَجَعَ إِلَى مَنْزِلِهِ.

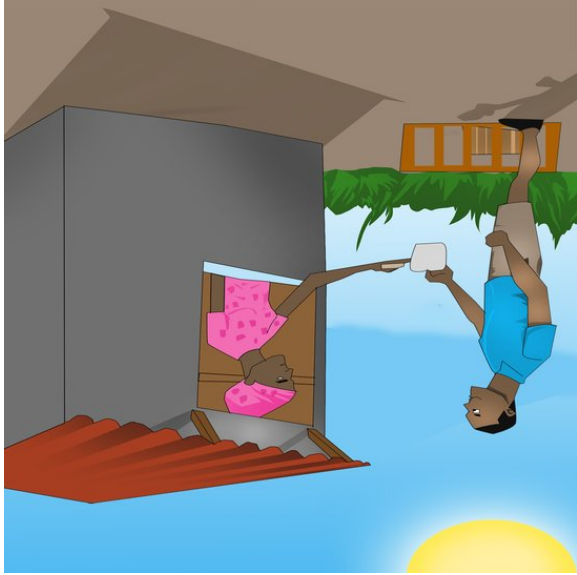
...

Tom balance le plateau sur sa tête et rentre chez lui.

Ensuite, Tom achète du savon, du sucre et du pain. Il met les choses sur son plateau.

...

ثم اشترى ثوم صابونًا وسكرًا وجنيرًا ووضع المشويات في الطبق.



Mais personne n'achète les bananes de Tom. Ils préfèrent acheter leurs fruits des femmes.

...

لكن لا أحد يشتري موزات ثوم. أنهم يحبون شراء الفاكهة من النساء.





يَقُولُ النَّاسُ "فِي مُجْتَمَعِنَا لَا يَبِيعُ الْفَاكِهَةَ إِلَّا النِّسَاءُ" وَيَتَسَاءَلُونَ
"مَا نَوْعُ هَذَا الرَّجُلِ؟"

...

« Dans notre communauté, seulement les femmes vendent des fruits, » les gens disent. « Quelle sorte d'homme est celui-ci ? » les gens demandent.



أَفْرِغَ الطَّبَقُ بِسُرْعَةٍ. أَخَذَ ثَوْمٌ يُحْصِي الْقَالَ الَّذِي رَبِحَهُ.

...

Bientôt, le plateau est vide. Tom compte l'argent qu'il a gagné.



توافق الناس على المصدة. يشترون موزات ثوم وياكلونها.

...

D'autres personnes viennent au stand. Ils achètent les bananes de Tom et les mangent.



لكن ثوم لا تستسلم. ها هو ينادي "اشترُوا موزي... اشترُوا موزي...
الاصح الذئبة."

...

Mais Tom ne démissionne pas. Il crie, « Achetez mes bananes ! Achetez mes bananes mures et sucrées ! »



أَخَذَتْ امْرَأَةٌ حِزْمَةً الْمَوْزِ مِنْ عَلَى الطَّبَقِ وَتَفَحَّصَتْهَا بِعِنَايَةٍ.

...

Une femme choisi un régime de bananes du plateau. Elle inspecte les bananes soigneusement.



اشْتَرَتْ الْمَرْأَةُ الْمَوْزَ.

...

La femme achète les bananes.